Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

1669-е

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 7 июня 1968 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
День памяти сенатора Роберта Ф. Кеннеди	489
Пункт 64 повестки дня: Вопрос о Юго-Западной Африке (*продолжение*)	491

Председатель: **г-н Корнелиу МЭНЕСКУ (Румыния).**

День памяти сенатора Роберта Ф. Кеннеди

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Все мы были глубоко потрясены прискорбным известием о смерти Роберта Кеннеди, сенатора-демократа от штата Нью-Йорк, последовавшей в результате покушения на его жизнь.

2. В течение всей своей плодотворной политической деятельности на высокоответственных постах, которые он занимал в правительстве Соединенных Штатов в течение того времени, когда он был соратником своего брата Джона Фицджеральда Кеннеди и когда он сам был кандидатом в президенты Соединенных Штатов, Роберт Фрэнсис Кеннеди боролся за идеалы мира, против предрассудков, дискриминации и беззакония, за международное взаимопонимание и сотрудничество.

3. Его трагическая смерть, о которой сожалеют моя страна, а также другие страны во многих частях мира,— не единственное лишение, которое потерпела семья, в такое короткое время потерявшая двух своих сыновей, павших на арене политической борьбы. 26 ноября 1963 года (1264-е заседание) Генеральная Ассамблея скорбела об убийстве при аналогичных трагических обстоятельствах его брата президента Соединенных Штатов.

4. Не в первый раз американский народ и весь мир содрогаются при виде безжалостного убийства человека, всю свою жизнь трудившегося на благо человечества. Недавно священник Мартин Лютер Кинг, стоявший во главе борьбы за равноправие, выдающийся сын американского народа, пролил свою кровь за убеждения, которым он следовал в течение всей своей жизни.

5. Перед лицом подобных событий, предназначенных благодаря их трагической сущности для того чтобы сорвать покрывало инерции и безразличия, нам приходится задумываться над изъянами и недостатками, искажающими ход современной истории, о способах устранения препятствий, стоящих на пути прогресса, свободы и равенства. «Когда буря валит дерево, то оно не только преграждает нам путь, а заставляет нас задуматься над тем, что мы собой представляем» [1],— сказал американский поэт Фрост. Мы задумываемся над тем, какой путь нам предстоит пройти до того, как водворится атмосфера уважения к человеку, открытого участия в общественной, национальной и международной жизни, свободной от всяких помех и преград, над тем, как искоренить все источники беспокойства и напряженности, обеспечить людям основные права, невзирая на их цвет кожи, религиозные убеждения или на политические теории; и эти размышления являются наиболее уместными здесь, в Организации Объединенных Наций, цель которой заключается в установлении общими усилиями мира и прогресса.

6. Мы чтим память политического деятеля, который сказал:

> «Мы должны найти способ, чтобы рассеять убеждения, в результате которых человеческие страсти и честолюбивые стремления держат мир в состоянии постоянного конфликта и угрожают существованию каждого из нас».

7. Позвольте мне заявить с этой высокой трибуны о нашем чувстве глубочайшего сострадания к понесшей эту потерю семье и выразить наше соболезнование политическим деятелям Соединенных Штатов и всему американскому народу.

8. Позвольте мне теперь зачитать текст телеграммы, в которой выражено соболезнование и которую я, как Председатель Генеральной Ассамблеи, вчера послал г-же Роберт Кеннеди:

> «Мы с большим прискорбием восприняли печальную весть о смерти Вашего супруга, выдающегося государственного деятеля сенатора Роберта Ф. Кеннеди.
>
> Его трагическая смерть вызвала горячее сочувствие в Организации Объединенных Наций, миссия которой заключается в том, чтобы спасти мир от угроз и актов насилия, направить его по конструктивному пути при полном соблюдении свободы для каждого человека и каждого коллектива, добиваясь осуществления идеалов мира и прогресса, принципов, с которыми была тесно связана жизнь и деятельность Роберта Ф. Кеннеди.
>
> Разрешите мне от имени Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и от себя лично выразить Вам глубокое сочувствие и самое искреннее соболезнование».

9. Предлагаю представителям встать и соблюсти минуту молчания, чтобы почтить память сенатора Роберта Фрэнсиса Кеннеди.

Представители встают и соблюдают минуту молчания.

10. Г-н ГОЛДБЕРГ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в этот день скорби правительство Соединенных Штатов и американский народ выражают вам глубокую благодарность за проникновенные слова, посвя-

[1] *Collected Poems of Robert Frost, 1939* (New York, H. Holt and Co., 1939), p. 296.

Digitized by UNOG Library

щенные памяти сенатора Роберта Кеннеди, с которыми вы от имени этой великой Ассамблеи наций только что обратились к вдове и семье сенатора.

11. Я также с глубокой благодарностью принимаю многочисленные искренние трогательные послания, касающиеся сенатора Кеннеди, которые делегация моей страны и семья покойного получили от уважаемого Генерального секретаря, а также от моих коллег и правительств стран, представляющих все уголки земного шара.

12. Г-жа Роберт Ф. Кеннеди просила меня зачитать следующее послание этой Ассамблее:

«Г-н Председатель, я хочу от всей души поблагодарить Вас за ту дань памяти моего мужа, которую Вы отдаете с трибуны Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Я буду очень признательна, если Вы от моего имени передадите членам Организации Объединенных Наций благодарность всех членов нашей семьи за многочисленные выражения сочувствия, высказанные ими в Организации Объединенных Наций. Эти выражения любви и уважения к моему мужу, который глубоко верил в то, что положения Устава Организации Объединенных Наций должны стать реальностью для всех народов мира, являются источником большого утешения для меня и для всех членов нашей семьи.

(Подпись) Г-жа Роберт Ф. Кеннеди».

13. Упомянутые мной многочисленные теплые и трогательные послания вселяют в меня уверенность в том, что теми словами, которые я намерен сказать в качестве представителя моего правительства, я выражаю чувства не только моего правительства и народа, но правительств стран и простых граждан во всех частях мира, для каждого из которых смерть Роберта Кеннеди является самой тяжелой утратой.

14. Мы не можем говорить с этим великим американцем, только что покинувшим нас, не можем мы и возвратить его к жизни, но мы можем говорить друг с другом и можем для нашей собственной пользы задуматься о значении его жизни и о том, что мы, живые, еще можем сделать, чтобы в какой-то мере искупить трагедию его смерти.

15. Трагическая смерть сенатора Кеннеди является тягостным и потрясающим свидетельством тех глубоких несчастий, которые все еще существуют в нашем мире. Как и его великий брат президент Джон Ф. Кеннеди, под чьим руководством я имел честь служить, он стал жертвой чудовищного акта убийства. Поистине, как писал проповедник Екклезиаст,

«...Человек не знает своего времени. Как рыбы попадаются в пагубную сеть и как птицы запутываются в силках, так сыны человеческие уловляются в бедственное время, когда оно неожиданно находит на них»[2].

16. Зло — вот та сеть, которая опутывает человека столь высокого духа и доблестного лидера. И поистине зловеще время, когда человеческая жизнь ценится так дешево, что она может быть уничтожена для удовлетворения мстительной страсти какого-то одного человека.

17. Когда мы размышляем над этим несчастьем, на ум приходит первый способ, с помощью которого мы, живые, можем искупить смерть Роберта Кеннеди. Мы можем и должны преисполниться решимости, чтобы, поскольку это в наших силах, человеческая жизнь не считалась чем-то ничего не стоящим, но стала священной; чтобы прекратилось всякое насилие одного человека над другим; и чтобы все наши разногласия, как бы глубоки они ни были, разрешались мирно, как это предусмотрено в Уставе. Вопреки всем несчастьям и разочарованиям и даже трагедиям, мы должны оставаться верными этой надежде.

18. Но от нас требуется нечто большее, ибо для мира, к которому мы стремимся, необходимо значительно больше, чем простое отсутствие насилия; для этого нужно, чтобы справедливость постепенно утверждалась на Земле. И здесь жизнь и учение Роберта Кеннеди могут служить для нас примером и руководством.

19. Сенатор Кеннеди со всей полнотой и остротой ощущал зло и несправедливость, приносящие страдания людям всего мира. Он был очень чуток к страданиям бедных и обездоленных. Он ненавидел жестокость расовых предрассудков и питал отвращение к апартеиду и расовому превосходству во всех его формах и проявлениях. Он хорошо понимал, почему многие молодые люди чувствуют, что им чужда цивилизация, которая часто страшно далека от их высоких идеалов. Он хотел, чтобы эти молодые люди, по его собственным словам, обрели «чувство возможности», сознание того, что отчуждение не является ответом, поскольку идеалы, которым они хотят следовать, «достижимы путем их собственных усилий».

20. Будучи уверенным в этом, сенатор Кеннеди подробно изучил самые серьезные проблемы наших дней: проблемы расовой несправедливости, анонимности городской жизни, бедности и деградации человека во многих странах, проблемы нависшей над нами угрозы распространения ядерного оружия, необходимости справедливого и мирного разрешения неразрешенных международных конфликтов, волнующих мир, и стремился найти реальное их разрешение.

21. Но сильнее озабоченности Роберта Кеннеди всеми этим проблемами была его непоколебимая вера в то, что свободные люди своим упорным трудом могут облегчить свою судьбу. Одним из его любимых высказываний было следующее:

«Каждый раз, когда человек поднимается на защиту каких-либо идеалов или делает что-то, чтобы облегчить тяжелую судьбу других людей, или выступает против несправедливости, он посылает почти неощутимый импульс надежды, но, переплетаясь друг с другом, эти импульсы, источником которых служат решимость и отвага, образуют поток, способный разрушить мощные стены угнетения и сопротивления».

22. Душевный порыв, выраженный сенатором Кеннеди в этих словах, был проявлением молодости, которая, как он сам заявил, является

[2] Екклезиаст, глава 9, стих 12.

Digitized by UNOG Library

«не периодом жизни, а состоянием ума, проявлением воли, в особенности воображения, преобладанием смелости над трусостью, жажды приключений над любовью к спокойствию».

23. Охватившая весь мир скорбь по поводу кончины этого молодого, мужественного лидера является достаточным доказательством того, что человечество по-прежнему стремится к тем высотам, о которых он столь красноречиво говорил и на которые он стремился подняться. Пусть те, кто выступает здесь в этой Ассамблее и в Организации Объединенных Наций от имени правительств и кто наделен полномочиями действовать, всегда помнят об этих устремлениях, которые одинаковы у всех наших народов. Давайте же отдадим себя бескорыстному служению нашим народам, блестящим примером которого может служить жизнь Роберта Кеннеди. Таким образом, даже хотя мы и не в состоянии смягчить жестокость его смерти, мы можем так или иначе гарантировать, что его жизнь не была прожита напрасно, что она помогла привести в движение силы, которые могут действительно спасти человечество.

ПУНКТ 64 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Юго-Западной Африке
(*продолжение*)

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ассамблея перейдет теперь к рассмотрению вопроса о Юго-Западной Африке, и я хочу напомнить, что список ораторов, желающих выступить в ходе обсуждения проекта резолюции A/L.546 и Add.1, был закрыт вчера, 6 июня, в полдень.

25. Г-н ТАРАБАНОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, несколько минут назад вы выразили искреннее соболезнование от имени членов Ассамблеи по случаю внезапной смерти сенатора Роберта Фрэнсиса Кеннеди. Смерть сенатора Роберта Ф. Кеннеди была неожиданным и тяжелым ударом для всех нас. В этой трагедии, происшедшей недавно, нас волнует то, что семья Кеннеди в короткий срок и при аналогичных условиях потеряла одного за другим двух выдающихся сыновей.

26. От имени делегации Народной Республики Болгарии я хочу выразить семье погибшего и делегации Соединенных Штатов Америки наше самое искреннее соболезнование по случаю внезапной и неожиданной кончины Роберта Ф. Кеннеди.

27. Генеральная Ассамблея в данный момент рассматривает проект резолюции A/L.546 и Add.1, представленный довольно большим числом делегаций; это число быстро растет, и вот почему даже в настоящий момент я не могу точно перечислить авторов данного проекта резолюции.

28. Делегация Народной Республики Болгарии должна теперь же заявить, что этот проект резолюции является шагом вперед в работе весьма большого числа представленных здесь делегаций, Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций над разрешением вопроса, который представляет собой кровоточащую рану на теле южной части Африки: вопроса об освобождении Юго-Западной Африки от колониального ярма и апартеида, который был ей навязан Южной Африкой.

29. В ходе прений по вопросу о Юго-Западной Африке выявились главные причины вызывающего презрительного и пренебрежительного отношения властей Претории к резолюциям Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций. В ходе этих прений и в течение истекшего периода времени стало совершенно ясно, что эти причины заключаются, прежде всего, в политической, экономической, военной и другой помощи, которую Южной Африке оказывают некоторые западные страны, и прежде всего Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство и Федеративная Республика Германии.

30. Обсуждение вопроса о Юго-Западной Африке продемонстрировало еще раз, что южноафриканские расисты никогда не могли бы бросить столь оскорбительный вызов нашей Организации, если бы они не рассчитывали на поддержку и помощь со стороны этих держав и их самых близких союзников.

31. Однако в резолюции 2325 (XXII) Генеральная Ассамблея уже обратилась с призывом главным образом к правительствам государств, которых называют «главными торговыми партнерами Южной Африки, и к тем, которые имеют экономические и другие интересы в Южной Африке и в Юго-Западной Африке», предложив этим правительствам «принять эффективные экономические и прочие меры» и использовать свое влияние, для того чтобы добиться осуществления решений Генеральной Ассамблеи, направленных на прекращение угнетения народа Юго-Западной Африки и на предоставление этому народу свободы и независимости.

32. Вызывающая позиция, которую правительство Южной Африки занимало по вопросу о Юго-Западной Африке, особенно в период после принятия резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, свидетельствует о том, что за неимением ясных и твердых заявлений, подтвержденных конкретными действиями этих западных держав, бесполезно в данный момент добиваться изменения политики правительства Претории, которому прекрасно известно, какая пропасть существует между заявлениями на данном форуме представителей некоторых стран и их действиями и практическими шагами, предпринятыми ими в другом месте.

33. Слова порицания и даже осуждения, которые мы слышим время от времени со стороны представителей этих держав, и их якобы сочувственное отношение к южноафриканскому населению останутся лишь демагогией, примером проявления лицемерия до тех пор, пока они не начнут проводить иную политику и не подкрепят ее соответствующими конкретными действиями.

34. Как указали некоторые делегации в ходе данных прений, если бы при существующем положении имелось всеобщее желание добиться освобождения народа Юго-Западной Африки и если бы Организация Объединенных Наций хотела в этом активно участвовать, то решение заключалось бы в прекращении всякой политической, экономической, военной и финансовой помощи, которая до настоящего времени предоставлялась режиму Пре-

Digitized by UNOG Library

тории ее главными союзниками, то есть Соединенными Штатами Америки, Соединенным Королевством и Федеративной Республикой Германии.

35. По мнению весьма большого числа делегаций, именно на это и должно быть обращено внимание Генеральной Ассамблеи, так как именно прекращение такой помощи и позволит устранить главные препятствия к осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении этой территории и положить конец тому пренебрежению, с которым власти Южной Африки возражают против взглядов, высказываемых подавляющим большинством государств-членов как в решениях, принимаемых Организацией Объединенных Наций по этой проблеме, так и в ходе данных прений.

36. Вот почему Генеральная Ассамблея в представленном нам проекте резолюции, подтвердив неотъемлемое право народа Намибии на свободу и независимость, вновь осуждает южноафриканское правительство. В пункте 5, в котором содержится обращение к государствам в общей, но достаточно ясной форме, чтобы можно было понять, о каких государствах идет речь, говорится следующее:

> «*осуждает* действия тех государств, которые путем продолжения дипломатического, политического, военного и экономического сотрудничества с правительством Южной Африки поощряли действия этого правительства, игнорирующего решения Организации Объединенных Наций и чинящего препятствия на пути достижения независимости территорией Юго-Западная Африка».

37. Как еще раз подтверждают недавно состоявшиеся прения, южноафриканские расисты создали в Юго-Западной Африке условия, особенно благоприятствующие деятельности иностранных монополий. Эти монополии продолжают действовать в территории способом, несовместимым с положениями резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и продолжают получать огромные прибыли, эксплуатируя богатства этой территории. Финансовые круги Соединенных Штатов и других западных стран проводят жестокую политику колониализма в Юго-Западной Африке, пользуясь для этой цели услугами расистского режима Южной Африки.

38. Поэтому необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея немедленно потребовала, чтобы все государства, в частности государства, имеющие экономические и другие интересы в Южной Африке и вообще в южной части Африки, следили за тем, чтобы их граждане и компании, зарегистрированные на их территории, воздерживались от осуществления деловых отношений с правительством Южной Африки, касающихся территории Юго-Западная Африка, как об этом говорится в пункте 9 представленного нам проекта резолюции. По нашему мнению, они должны воздерживаться не только от того, чтобы участвовать в делах, касающихся Юго-Западной Африки, но, ввиду того что правительство Претории является силой, угнетающей Юго-Западную Африку, они должны воздерживаться равным образом от всех отношений с этим правительством, до тех пор пока территория Юго-Западная Африка не будет свободной.

39. Ввиду неизменной политики некоторых западных держав, прежде всего Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства и Федеративной Республики Германии, содержащееся в пункте 9 и относящееся ко всем государствам требование «принять эффективные экономические и другие меры, направленные на обеспечение немедленного вывода административного аппарата Южной Африки из территории Юго-Западная Африка», полностью оправдано, хотя, по мнению делегации Болгарии, этот текст можно было бы изменить, чтобы сделать его более ясным и более точным. Данный проект резолюции от этого только бы выиграл.

40. Делегация Народной Республики Болгарии разделяет точку зрения, высказанную несколькими делегациями, а именно, что продолжение иностранной оккупации Южной Африкой Юго-Западной Африки является актом агрессии и представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности.

41. Поэтому делегация Болгарии вместе с авторами этого проекта резолюции считает уместным и необходимым, чтобы Генеральная Ассамблея рекомендовала Совету Безопасности срочно принять эффективные меры, для того чтобы обеспечить выполнение представленного на наше рассмотрение проекта резолюции, в частности принять эффективные меры в соответствии с положениями главы VII Устава Организации Объединенных Наций, чтобы немедленно положить конец оккупации территории Юго-Западная Африка Южной Африкой, с тем чтобы дать возможность населению этой территории обрести независимость в соответствии с резолюцией 2145 (XXI) и другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи. Само собой разумеется, что если бы упомянутые выше западные державы и их главные союзники приняли необходимые меры, для того чтобы заставить Южную Африку подчиниться решениям нашей Организации, порвав с ней все торговые и другие отношения, то Юго-Западная Африка давно уже была бы на пути к освобождению.

42. Именно упорство этих держав, не желающих принимать меры, которых требует Генеральная Ассамблея, обязывает заинтересованные в освобождении Юго-Западной Африки страны прибегать к помощи Совета Безопасности.

43. Если освобождение Юго-Западной Африки не может быть достигнуто, если его нельзя добиться при содействии и эффективном сотрудничестве упомянутых нами стран, то это освобождение, несомненно, будет достигнуто борьбой южноафриканского народа и народов Африки, оно станет совершившимся фактом с помощью всех государств — членов Генеральной Ассамблеи, вопреки воле и желанию этих держав.

44. Позиция Народной Республики Болгарии по вопросу о Юго-Западной Африке — это позиция безоговорочной поддержки, которую мы оказываем борьбе угнетенных народов за их национальное освобождение и независимость, борьбе против вмешательства неоколониалистов и агрессии империалистов. Болгария решительно поддерживает народ Юго-Западной Африки и законные требования африканских стран, стремящихся к тому, чтобы этот народ был, наконец, освобожден.

Digitized by UNOG Library

45. В соответствии с занимаемой нами позицией и на основе изложенных выше соображений делегация Болгарии будет голосовать за проект резолюции A/L.546 и Add.1. Болгарская делегация также выражает надежду на то, что этот проект, внесенный большим числом стран Азии и Африки и, по нашему мнению, представляющий собой минимальные, я подчеркиваю, минимальные требования в связи с существующим положением, полностью соответствуя высоким идеалам, провозглашенным Организацией Объединенных Наций, получит поддержку огромного большинства членов нашей Организации.

46. Прогрессивные и подлинно антиколониалистские силы нашей Организации должны удвоить свои усилия, чтобы обеспечить права народа Намибии на свободу и независимость. Мы уверены, что народ Намибии скоро обретет эти права.

47. Г-н ШАХИ (Пакистан) (*говорит по-английски*): На 1655-м заседании этой Ассамблеи я изложил позицию делегации моей страны по вопросу о положении, возникающем в связи с постоянным пренебрежением Южной Африки международным статусом территории Юго-Западная Африка. В тот раз я напомнил об особом обязательстве Организации Объединенных Наций в отношении народа и территории Намибия и подчеркивал первостепенную обязанность этой всемирной Организации, заключающуюся в том, чтобы в соответствии с резолюциями 2145 (XXI) и 2248 (S-V) освободить народ Намибии от деспотического гнета Южной Африки.

48. Проблемы, затрагиваемые в связи с вопросом о Намибии, ясны и понятны. Они вытекают из неотъемлемого права народа Намибии на самоопределение и независимость. Осуществлению этого права мешает непрекращающаяся узурпация власти Южной Африкой в нарушение решений Организации Объединенных Наций, изложенных в резолюции 2145 (XXI) и в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии. Вот в чем заключается вызов, который Южная Африка бросила этой всемирной Организации. И на этот вызов мы должны ответить твердо и решительно. Африканские и азиатские государства — члены Организации долго и серьезно обдумывали, каким образом это сделать. В проекте резолюции A/L.546 и Corr.1 и Add.1 изложено согласованное мнение делегаций азиатских и африканских стран и делегации Югославии. Составляя этот проект резолюции, африканские и азиатские государства — члены Организации руководствовались исключительно заботой о благосостоянии и интересах народа Намибии, обеспечение которых является священным долгом Организации Объединенных Наций, а также необходимостью, продиктованной создавшимся положением.

49. Данный проект резолюции был блестяще и с большим знанием дела представлен представителями Танзании и Филиппин (1667-е заседание). Дальнейшие пояснения к нему были сделаны представителями Гвинеи, Индии и Руанды (там же). Поэтому в своем заявлении я ограничусь лишь краткими комментариями в отношении некоторых пунктов его постановляющей части, в которых, по нашему мнению, заключается сущность этого проекта резолюции. Это пункты 4, 8, 9 и 13 постановляющей части.

50. В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции осуждаются действия правительства Южной Африки, направленные на укрепление ее незаконной власти над Намибией, на нарушение единства народа и территориальной целостности Юго-Западной Африки. Как было указано Советом Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки в его декларации от 27 мая 1968 года[3], эти действия предпринимаются южноафриканским правительством во исполнение рекомендаций пресловутой Комиссии Одендааля[4], в соответствии с которыми территория должна быть разделена на небольшие районы с целью их окончательного присоединения к территории Южной Африки и которые должны обеспечить постоянный контроль Южной Африки над Юго-Западной Африкой. Следуя этой отвратительной классической колониальной политике, южноафриканское правительство изгоняет коренных жителей с земли их предков и нарушает единство и территориальную целостность Юго-Западной Африки.

51. Эти действия представляют собой грубое нарушение пункта 7 резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, который призывал правительство Южной Африки воздерживаться от любых действий и избегать любых действий конституционного, административного, политического или иного порядка, которые каким бы то ни было образом изменяли или вели к изменению нынешнего международного статуса Юго-Западной Африки. Что, кроме осуждения ее действий, к которым она прибегает в нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи, может ожидать правительство Южной Африки от всех стран мира?

52. Неотъемлемое право народов на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом было признано и провозглашено Генеральной Ассамблеей в ее исторической резолюции 1514 (XV). Следовательно, народ Намибии, как и любой другой народ, не пользующийся независимостью, имеет неотъемлемое право на независимость и самоопределение, и мы уверены, что долг всех государств — членов Организации оказать народу Намибии необходимую моральную и материальную поддержку в его законной борьбе против сил угнетения и колониализма в лице властей Южной Африки, находящихся в этой территории.

53. Пункт 8 постановляющей части проекта резолюции призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций оказать такую поддержку. Мы горячо надеемся, что эта поддержка будет оказана в полной мере. Длительная история отношений Организации Объединенных Наций с Южной Африкой ясно указывает на необходимость совместных действий против режима Претории со стороны всех членов Организации Объединенных Наций. По мнению делегаций африканских и азиатских стран, тот факт, что Южная Африка могла безнаказанно бросать вызов решениям Организации Объ-

[3] *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1968 года*, документ S/8600/Rev.1.

[4] Republic of South Africa, *Report of the Commission of Inquiry into South West Africa Affairs, 1962—1963* (Pretoria, Government Printer, 1964).

Digitized by UNOG Library

единенных Наций, объясняется главным образом тем, что с ней продолжают экономическое сотрудничество отдельные государства — члены Организации.

54. Организации Объединенных Наций как органу, наделенному большими полномочиями, давно пора применить к Южной Африке принудительные меры, хотя бы экономического характера, и призвать все государства, и в особенности крупнейших торговых партнеров Южной Африки, к их осуществлению. Пункт 9 постановляющей части, в котором государствам — членам Организации Объединенных Наций предлагается принять такие принудительные меры, обеспечив, чтобы их граждане или коммерческие корпорации, зарегистрированные на их территориях, воздерживались от торговых связей с правительством Южной Африки, явился бы, как мы надеемся, лишь первым шагом в этом направлении.

55. Африканские и азиатские государства — члены Организации убеждены, что резолюция 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи может быть осуществлена лишь путем применения принудительных мер, предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций. В этой связи в пункте 13 постановляющей части дается рекомендация Совету Безопасности срочно принять необходимые действенные меры в соответствии с главой VII Устава. Генеральная Ассамблея полностью компетентна делать такие рекомендации. Однако следует признать, что определение характера положения, сложившегося в Юго-Западной Африке в результате незаконной оккупации со стороны Южной Африки, и решение относительно того, какие положения главы VII Устава должны быть применены, полностью относятся к компетенции Совета Безопасности и зависят от его решения.

56. В пункте 13 постановляющей части говорится лишь, что ситуация, о которой идет речь в главе VII, налицо: таково мнение, к которому после обсуждения данного вопроса пришла Генеральная Ассамблея. Мы хотели бы искренне надеяться, что Совет Безопасности не отнесется несерьезно к такому решению. В частности, делегация Пакистана готова одобрить применение Советом Безопасности соответствующих мер, предусмотренных в главе VII, когда Совет в соответствии с любой рекомендацией, которая может быть сделана Генеральной Ассамблеей, займется рассмотрением вопроса о Намибии.

57. Мы сознаем, что роль постоянных членов Совета Безопасности, и в особенности тех постоянных членов и стран, которые продолжают поддерживать широкие экономические и другие связи с Южной Африкой, явится решающим фактором в обеспечении выполнения Южной Африкой решений Организации Объединенных Наций. Мы искренне надеемся, что эти страны используют все свое влияние на Южную Африку, чтобы заставить ее отказаться от контроля над Намибией, как это предусмотрено в резолюции 2145 (XXI).

58. Важным фактором является время. Для того чтобы предотвратить огромную трагедию, которая может произойти на юге Африки, настоятельно необходимы немедленные действия со стороны этих стран.

59. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, делегация Советского Союза присоединяется к тем словам соболезнования, с которыми вы с этой высокой трибуны от своего имени и от имени Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций обратились к семье покойного сенатора Кеннеди. Советская делегация со своей стороны уже имела возможность выразить на заседании Совета Безопасности свое сочувствие и соболезнование в связи с этим трагическим событием — покушением на жизнь сенатора Кеннеди.

60. Осуждая политические террористические акты так же, как мы решительно осуждаем агрессию и все акты агрессии в любых формах и проявлениях, мы выражаем глубокое соболезнование семье покойного сенатора Кеннеди в связи с постигшим ее большим несчастьем и горем — смертью сенатора Кеннеди.

61. Глава Советского правительства г-н Косыгин направил телеграмму семье покойного сенатора Кеннеди с выражением сочувствия и соболезнования.

62. Председатели обеих палат — Совета Союза и Совета Национальностей нашего парламента, которым является Верховный Совет Союза ССР, также направили телеграммы с выражением соболезнования на имя председателя Сената Соединенных Штатов Америки.

63. Делегация Советского Союза подробно изложила позицию нашей страны по вопросу о Юго-Западной Африке в своем заявлении, сделанном в ходе общих прений по этому вопросу на возобновленной двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

64. Сейчас, когда Генеральная Ассамблея перешла к рассмотрению практических решений, направленных на освобождение народа Юго-Западной Африки, делегация Советского Союза считает необходимым изложить некоторые замечания по итогам прошедшей дискуссии и свои соображения относительно представленного на рассмотрение Ассамблеи проекта резолюции по вопросу о Юго-Западной Африке.

65. Прежде всего весьма важно отметить, что основные положения нашего подхода к решению проблемы Юго-Западной Африки нашли на сессии широкое понимание и поддержку. Делегации подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций выступили в ходе прений с решительным осуждением расистского режима Южной Африки и заявили о готовности этих стран самым энергичным образом продолжать борьбу против этого режима. Такой практически единодушный приговор системе апартеида, расовой дискриминации, чудовищного угнетения и эксплуатации африканцев в Южной Африке и в Юго-Западной Африке, несомненно, окажет внушительную моральную поддержку борющемуся народу Намибии, еще больше затруднит маневры южноафриканских расистов и их империалистических союзников и покровителей.

66. В этой связи нельзя не отметить и того факта, что в ходе нынешней сессии, как и всегда в прошлом, делегации Советского Союза, других

Digitized by UNOG Library

социалистических стран и делегации подавляющего большинства независимых государств Африки и Азии единодушно выступили против политики расовой дискриминации, против союза расистов и колонизаторов, за свободу и независимость народа Юго-Западной Африки.

67. Такая позиция в этом вопросе большого числа государств — членов Организации Объединенных Наций на Генеральной Ассамблее имеет особо важное значение для достижения общей цели освобождения всех народов, борющихся за свою свободу и национальную независимость, для оказания им помощи и содействия в этой благородной борьбе.

68. В ходе настоящих прений немало было произнесено общих фраз об «ответственности великих держав», «о долге постоянных членов Совета Безопасности». Однако для каждого, кто участвовал в прениях, становится предельно ясным, кто из великих держав — постоянных членов Совета Безопасности выступает за свободу и независимость народа Намибии и кто помогает порабощать этот народ.

69. В ходе прений полностью подтвердился тот факт, что главную ответственность за создавшееся положение в вопросе освобождения народа Юго-Западной Африки несет не только расистский режим Претории, но и те страны, которые поддерживают этот режим. Выступавшие с этой трибуны представители целого ряда африканских государств прямо и недвусмысленно заявили, что западные державы — Соединенные Штаты, Соединенное Королевство, Федеративная Республика Германии, Португалия и другие — являются сообщниками Южной Африки и несут ответственность за страдания африканцев и что в этом смысле они говорят тем же языком, что и расисты Южной Африки. Эти страны стремятся сохранить и закрепить свои стратегические, военные, политические и экономические позиции в Южной Африке и Юго-Западной Африке.

70. Вполне понятно возмущение делегаций многих африканских и азиатских стран по поводу того, что западные державы, хотя подчас и выступают с критическими замечаниями в адрес режима Южной Африки, на деле поощряют его расистскую политику, способствуют укреплению этого режима. Делегации ряда африканских государств справедливо требовали от западных держав не ограничиваться только критическими замечаниями в адрес режима Претории, а принять конкретные меры к прекращению торговли с этим режимом, не производить капиталовложений в экономику Южной Африки и порвать с ним другие связи, с тем чтобы заставить южноафриканских расистов отказаться от их бесчеловечной расистской политики. Совершенно очевидно, что до тех пор, пока западные державы не перестанут поддерживать южноафриканских расистов, пока они не изменят своей политики, режим апартеида, как заявил здесь представитель Малайзии г-н Исмаил, будет чувствовать себя в безопасности и под защитой и самодовольное, наглое и пренебрежительное отношение Южной Африки к этой Организации будет продолжаться[5].

71. Во всех подобных высказываниях, а их в той или иной форме было сделано немало с этой трибуны, недвусмысленно подтверждается правильность нашего утверждения о том, что именно тесное сотрудничество западных держав и их монополий с властями Претории укрепляет расистский режим Южной Африки и является главным препятствием на пути освобождения народа Юго-Западной Африки.

72. Если проанализировать выступления на этой сессии представителей стран, являющихся главными торговыми и экономическими партнерами расистского режима Южной Африки, то становится вполне очевидным, что эти страны идут прежним путем, а именно: они не предпринимают никаких эффективных действий, предлагают установить контакты с расистами, вести с ними переговоры, увещевать их. Здесь делались даже оправдательные ссылки на то, что правительства некоторых западных стран уже делали неоднократные представления властям Южной Африки. Участники прений по вопросу о Юго-Западной Африке на пленарных заседаниях Ассамблеи слышали также и высказывания представителей некоторых западных держав относительно «необходимости реалистического подхода», о «нежелательности крайних мер и решений», о «необходимости добиваться согласия расистов Южной Африки принять и выслушать представителя Генерального секретаря» и т. д. Но никто в этом зале не слышал от этих представителей ни слова о том, что западные партнеры расистского режима Претории готовы прекратить с ним дипломатические, экономические и всякие иные отношения, отказаться от всякой поддержки этого расистского режима. Именно в этом и заключается суть дела. В свете этой реальной действительности делегация Советского Союза считает необходимым вновь повторить и подчеркнуть свою позицию о том, что Генеральная Ассамблея и Организация Объединенных Наций должны осудить в той или иной форме этих главных союзников южноафриканского режима за поддержку ими расистского режима и потребовать от них прекращения помощи этому режиму. Безраздельное господство английских, американских, западногерманских, южноафриканских и других западных монополий в Юго-Западной Африке является основным препятствием на пути осуществления коренных изменений в положении народа Намибии.

73. Теперь я хотел бы перейти к вопросу о проекте резолюции по Юго-Западной Африке, который сейчас является объектом рассмотрения Ассамблеей (A/L.546 и Add.1).

74. В этом проекте резолюции подтверждается неотъемлемое право народа Юго-Западной Африки на свободу и независимость, говорится о законности его борьбы против иностранной оккупации, содержится призыв ко всем государствам предоставить этому народу необходимую моральную поддержку и материальную помощь.

75. Советский Союз, как известно, всегда был и остается твердым сторонником незамедлительной и полной ликвидации позорной системы колониализма, расового угнетения и дискриминации в любых формах и проявлениях. Советский Союз считал и считает, что все угнетенные колониализмом и расизмом народы имеют неотъемлемое право на свою свободу и независимость и должны в самое кратчайшее время стать свободными, независимыми. Советский Союз оказывал и оказывает им

[5] S/PV.1655.

Digitized by UNOG Library

всестороннюю поддержку в достижении этих высоких благородных целей.

76. Поэтому советская делегация считает указанные положения в проекте резолюции весьма важными и, разумеется, поддерживает их.

77. В проекте содержатся также осуждение правительства Южной Африки и призыв ко всем государствам принять эффективные экономические и другие меры с целью обеспечить немедленное удаление южноафриканской администрации из территории Юго-Западная Африка.

78. Важным и необходимым являются содержащиеся в проекте резолюции осуждение тех государств, которые продолжают сотрудничать с расистским режимом Южной Африки, и призыв ко всем государствам о том, чтобы их граждане и компании воздерживались от деловых отношений с расистским режимом Претории, касающихся территории Юго-Западная Африка. Мы поддерживаем и эти предложения.

79. По имеющимся сведениям, некоторые отдельные делегации пытаются ослабить оба эти пункта проекта резолюции. Советская делегация, напротив, считает, что их следовало бы с пользой для дела и в интересах народа Намибии значительно усилить. Предприниматели и монополии западных стран должны не только прекратить всякие сделки с правительством Южной Африки, касающиеся их предпринимательской деятельности в Юго-Западной Африке, они должны вообще прекратить всякие деловые связи с расистским режимом Претории, не производить капиталовложений в эту страну и изъять те свои капиталы, которые уже вложены в южноафриканскую экономику и в территории Юго-Западная Африка.

80. В ходе прений немало было уделено внимания вопросу о Совете Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки, говорилось о том, чтобы он продолжал функционировать. Позиция Советского Союза в отношении этого Совета уже излагалась нами в ходе работы настоящей сессии.

81. Мы не склонны питать больших иллюзий в отношении возможностей этого органа. Учитывая, однако, мнение в этом вопросе дружественных африканских и азиатских стран, советская делегация готова сотрудничать с этим Советом в тех конкретных вопросах, решение которых могло бы содействовать освобождению народа Юго-Западной Африки от расистско-колониального гнета. Разумеется, вопросы, связанные с этим органом, и его деятельность не должны и не могут отвлекать внимание Ассамблеи от главной и первостепенной задачи — обеспечить независимость Юго-Западной Африки. Главные усилия Генеральной Ассамблеи поэтому должны быть направлены на то, чтобы заставить Южную Африку подчиниться решению Организации Объединенных Наций об аннулировании мандата на управление Юго-Западной Африкой.

82. В пункте 7 постановляющей части проекта резолюции предлагается, чтобы Совет Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки в сотрудничестве с Генеральным секретарем, Программой развития Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями выработал специальную программу помощи для народа Юго-Западной Африки и представил ее Генеральной Ассамблее на ее двадцать третьей сессии.

83. Советская делегация оставляет, естественно, за собой право изучить такие конкретные предложения, которые будут подготовлены по этому вопросу, и высказать по ним свое суждение на будущей сессии Генеральной Ассамблеи. Однако уже теперь следует исходить в этом вопросе из того, что все расходы, связанные как с деятельностью Совета, так и с оказанием помощи народу Намибии, должны быть возмещены прежде всего правительством Южной Африки, а также теми главными партнерами, которые наряду с режимом Претории несут политическую, моральную и экономическую ответственность за продолжение незаконного господства этого режима над Юго-Западной Африкой.

84. Как уже заявляла советская делегация в ходе настоящих прений (1648-е заседание), Советский Союз с пониманием относится к высказанному многими делегациями африканских и азиатских стран мнению о том, чтобы привлечь Совет Безопасности к рассмотрению проблемы Юго-Западной Африки. Мы полагаем, что Совет Безопасности, действуя в соответствии с Уставом, может внести существенный вклад в решение проблемы Юго-Западной Африки, содействовать народу Намибии осуществить свое законное право на свободу и независимость. Разумеется, поддерживая это предложение, мы исходим из того, что воля большинства членов Ассамблеи относительно необходимости рассмотрения Советом Безопасности вопроса о Юго-Западной Африке будет должным образом учтена всеми государствами — членами этого Совета, включая и его постоянных членов.

85. С учетом высказанных соображений, советская делегация считает возможным в целом оценить представленный проект резолюции положительно и будет голосовать за него.

86. Заканчивая свое выступление, мы хотели бы вновь заявить с этой высокой трибуны, что человеконенавистническая идеология расизма и практика апартеида, которые правительство Южной Африки стремится распространить на Юго-Западную Африку, это отравленное политическое оружие проклятой человечеством системы империализма и колониализма используется в отвратительных целях продолжения и сохранения колониального рабства.

87. Вместе со всей свободной Африкой, со всеми свободолюбивыми народами Советский Союз твердо заявляет о том, что расизму и апартеиду нет и не может быть места на земле Африки, на всей нашей планете. Эти позорные явления, отравляющие политическую атмосферу и несущие угрозу миру и безопасности народов, должны быть и, несомненно, будут навсегда сметены растущей волной национально-освободительной борьбы, всеми прогрессивными силами современности.

Заседание закрывается в 12 час. 45 мин.

Digitized by UNOG Library